

Juillet 1951

---

---

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA  
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL  
des  
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

*inter arma*



*caritas*

---

---

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
à Genève

MAX HUBER  
docteur en droit  
ancien président de la Cour permanente  
de justice internationale  
*président d'honneur*  
(1923)<sup>1</sup>

PAUL RUEGGER  
docteur en droit  
ancien ministre de Suisse  
en Italie et en Grande-Bretagne  
*président*  
(1948)

JACQUES CHENEVIÈRE  
docteur ès lettres h. c.  
*vice-président*  
(1919)

MARTIN BODMER  
docteur en philosophie h. c.  
*vice-président*  
(1940)

ERNEST GLOOR  
docteur en médecine  
*vice-président*  
(1945)

LÉOPOLD BOISSIER  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
secrétaire général de l'Union interparlementaire  
*vice-président*  
(1946)

SUZANNE FERRIÈRE  
directrice-adjointe de l'International Social Service  
(1924)

PAUL CARRY  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
(1946)

GEORGES PATRY  
docteur en médecine  
colonel, ancien médecin de division de l'armée suisse  
(1929)

EDMOND GRASSET  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Genève  
directeur de l'Institut d'hygiène  
(1946)

LUCIE ODIER  
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses  
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse  
(1930)

CLAUDE DU PASQUIER  
docteur en droit  
colonel divisionnaire  
professeur aux Universités de Genève  
et Neuchâtel  
(1947)

CARL J. BURCKHARDT  
docteur en philosophie  
ancien ministre de Suisse en France  
(1933)

HENRI GUISAN  
général  
ancien commandant en chef  
de l'armée suisse  
(1948)

EDOUARD CHAPUISAT  
docteur ès lettres h. c.  
(1938)

ALFREDO VANNOTTI  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Lausanne  
(1949)

ALEC CRAMER  
docteur en médecine, colonel  
(1938)

RENÉ VAN BERCHEM  
docteur en droit, banquier  
(1946)

RODOLFO OLGIATI  
ancien directeur du Don suisse  
(1949)

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE. — Mémoire relatif à la question des réfugiés, 527. — L'action du Comité international de la Croix-Rouge, 531. — Loi-type pour la protection du signe et du nom de la croix rouge, 535.

JEAN-G. LOSSIER, *membre du Secrétariat du Comité international de la Croix-Rouge*. — La Croix-Rouge et la Paix. Responsabilités, 542.

PROTECTION DES POPULATIONS CIVILES. — Publications relatives à la défense civile : Publications officielles américaines (*L. D.*), 553.

CHRONIQUE. — Etudes sur la formation du droit humanitaire : La Chrétienté (*Henri Coursier*), 558.

BIBLIOGRAPHIE. — « The Chaotic Status of the Laws of War and the Urgent Necessity for their Revision » (*C. P.*), 579. — « Der völkerrechtliche Schutz der Bevölkerung eines besetzten Gebietes gegen Massnahmen der Okkupationsmacht » (*D<sup>r</sup> Hans Haug*), 583. — « Der grosse Auftrag », 586. — « Carl-J. Burckhardt », 586. — « Cayeto Heredia » (1797-1861), 587.

A TRAVERS LES REVUES, 588.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 593.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

*La Revue internationale de la Croix-Rouge*  
et  
*Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge*  
paraît à la fin de chaque mois

ÉDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis —  
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la  
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège  
du Comité international, 7, avenue de la Paix Genève, Téléphone : 3 30 60, Compte de chèques : 11767

SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE  
JULY 1951, No. 7, VOL. IV:

CONTENTS

- International Committee of the Red Cross. — Aide-Memoire on the Refugee Question. — Principal Items of Interest.
- Jean S. Pictet, *Director for General Affairs of the I.C.R.C.* The Red Cross and Peace. Is the Work of the Red Cross prejudicial to the Movement to outlaw War?
- 

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE  
JULIO 1951, Nº 7, VOL. III:

SUMARIO

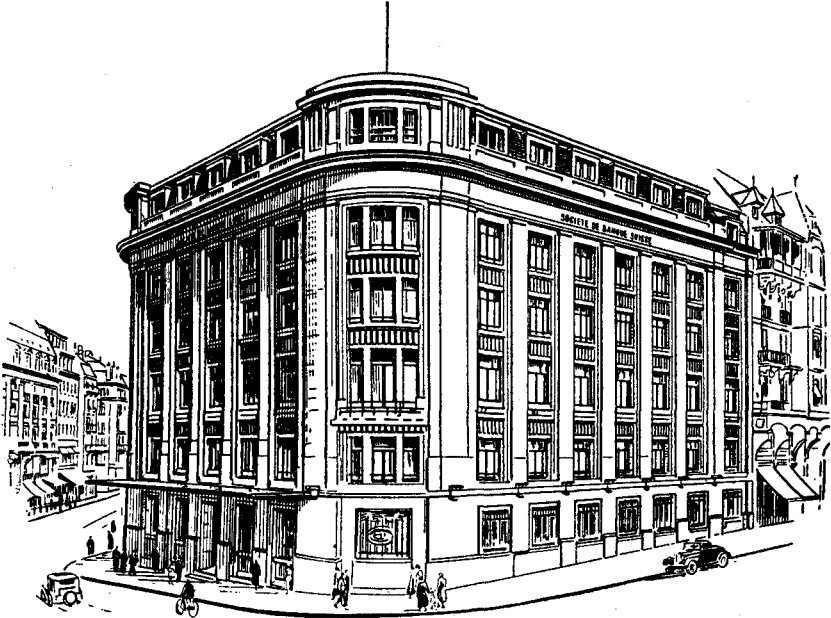
- Comité Internacional de la Cruz Roja. — Memoria relativa al Problema de los Refugiados. — La Acción del Comité Internacional de la Cruz Roja.
- Jean S. Pictet, *Director de Asuntos generales del Comité Internacional de la Cruz Roja.* La Cruz Roja y la Paz. ¿Perjudicia la Obra de la Cruz Roja a los Esfuerzos que tienden a proscribir la Guerra?
- 

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE  
JULI 1951, Nr. 7, BAND II:

INHALT

- Internationales Komitee vom Roten Kreuz. — Denkschrift zur Flüchtlingsfrage. — Tätigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz.
- Jean S. Pictet, *Direktor für allgemeine Angelegenheiten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz.* Das Rote Kreuz und der Frieden. Schadet das Werk des Roten Kreuzes den gegen den Krieg gerichteten Bestrebungen?
-

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



CAPITAL ET RÉSERVES FRS 209 MILLIONS

# HUGUENIN

*Médailleurs depuis 1868*

**LE LOCLE** Suisse

*Insignes, Médailles, Plaquettes  
en exécution artistique*



UN SIÈCLE D'ART ET DE PRÉCISION



**ULYSSE NARDIN**

LE LOCLE

*8  
Grands Prix*

MAISON FONDÉE EN 1846

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3

**Winterthur**  
**A**CCIDENTS

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur

**Assurances Accidents,  
Responsabilité civile,  
Automobiles, Vol et  
Cautionnements**

à des conditions  
avantageuses

SOCIÉTÉ ANONYME  
**FIDUCIAIRE SUISSE**

(Schweizerische Treuhandgesellschaft)

Fondée en 1906

**BALE**

ZURICH — GENÈVE — LAUSANNE

**CONTRÔLE OBLIGATOIRE DE BILANS**

selon art. 723, 727, 732, et 906 C.O.

**QUESTIONS FISCALES**

Fonctions de fidéi-commissaires,  
liquidations, expertises, arbitrages

**PAPETERIE DE BALSTHAL**

**BALSTHAL (Soleure)**

OUATE DE CELLULOSE  
PAPIER CRÊPÉ POUR PANSEMENTS  
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

**BAREISS, WIELAND & C<sup>ie</sup> S. A.**

Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24





# ZURICH'

COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ASSURANCES  
CONTRE LES ACCIDENTS ET LA  
RESPONSABILITÉ CIVILE A ZURICH

Direction générale à Zurich, Mythenquai 2

*Fondée en 1872*



# A L'AMBULANCE

M. BOVARD - GENÈVE

16, PLACE DES PHILOSOPHES

## FABRIQUE D'OBJETS DE PANSEMENT

BANDES DE GAZE HYDROPHILE - COTON HYDROPHYLE - BANDES ÉLASTIQUES A BORDS TISSÉS

Laboratoires

## SAPOS S. A.

**Spécialités  
pharmaceutiques**



11, RUE DE LA NAVIGATION

LES

## LABORATOIRES VIFOR

S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)



# CURIX

**LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE**

Photo-Produits Gevaert S. A., Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6

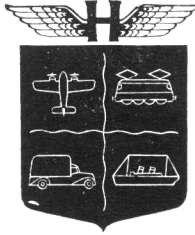
**Nos spécialités pharmaceutiques  
sont élaborées en étroite collaboration  
avec les instituts et cliniques en vue  
d'après les méthodes de  
recherche scientifique les plus modernes.**

**Les préparations portant la marque**



**sont partout appréciées des médecins  
pour leur qualité  
éprouvée, constante et sûre**

**CILAG SOCIÉTÉ ANONYME / SCHAFFHOUSE**



Compagnie d'Assurances Générales

**L'HELVETIA**

ST-GALL (Suisse)

—  
Fondée en 1858



**ASSURANCES TRANSPORTS**

et

**RÉASSURANCES** dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social ( $\frac{2}{10}$ versé)	10.000.000
Total des Réserves	39.000.000
Primes brutes 1950	34.000.000